Nederlands Installatiehandleiding
Deutsch Headset - Installationsanleitung
Italiano Guida alla installazione della cuffia

GN 2000

GN Netcom

ATIS Telecommunicatie B.V.
Frankfurtstraat 10
1175 RH Lijnden
Nederland

Tel: +31 (0)23-562 47 00
Fax: +31 (0)23-562 48 60
www.gnnetcom.nl

GN Netcom GmbH
Traberhof Str. 12
83026 Rosenheim
Germany

Tel: +49 (0)8031 - 26 51 0
Fax: +49 (0)8031 - 69 89 5
www.gnnetcom.de

GN Netcom Italia Srl
Via Fernanda Wittgens n.3
20123 Milano (MI)
Italia

Tel.: +39 02 5832 8253
Fax: 02/58313315
www.gnnetcom.com

www.gnnetcom.com

81-000139 rev A

©2005 GN Netcom • All rights reserved.

Nederlands

Mono

[1] Microfoon
(omni/NC + microfoonkapje)
[2] Microfoonarm
[3] Oorkussen en luidspreker
[4] Hoofdband
[5] T-stuk
[6] Kledingklem
[7] Kabel met QD stekker

Duo

[1] Microfoon
(omni/NC + microfoonkapje)
[2] Microfoonarm
[3] Oorkussens en luidsprekers
[4] Hoofdband
[5] Kledingklem
[6] Kabel met QD stekker

Deutsch

Monoversion

[1] Mikrofon
(omni/NC + Mikrofonabdeckung)
[2] Mikrofonbügel
[3] Ohrpolster und Hörkapsel
[4] Überkopfbügel
[5] T-Stütze
[6] Trageclip
[7] Schnelltrennkupplung (QD)

Duoversion

[1] Mikrofon
(omni/NC + Mikrofonabdeckung)
[2] Mikrofonbügel
[3] Ohrpolster und Hörkapseln
[4] Überkopfbügel
[5] Trageclip
[6] Schnelltrennkupplung (QD)

Italiano

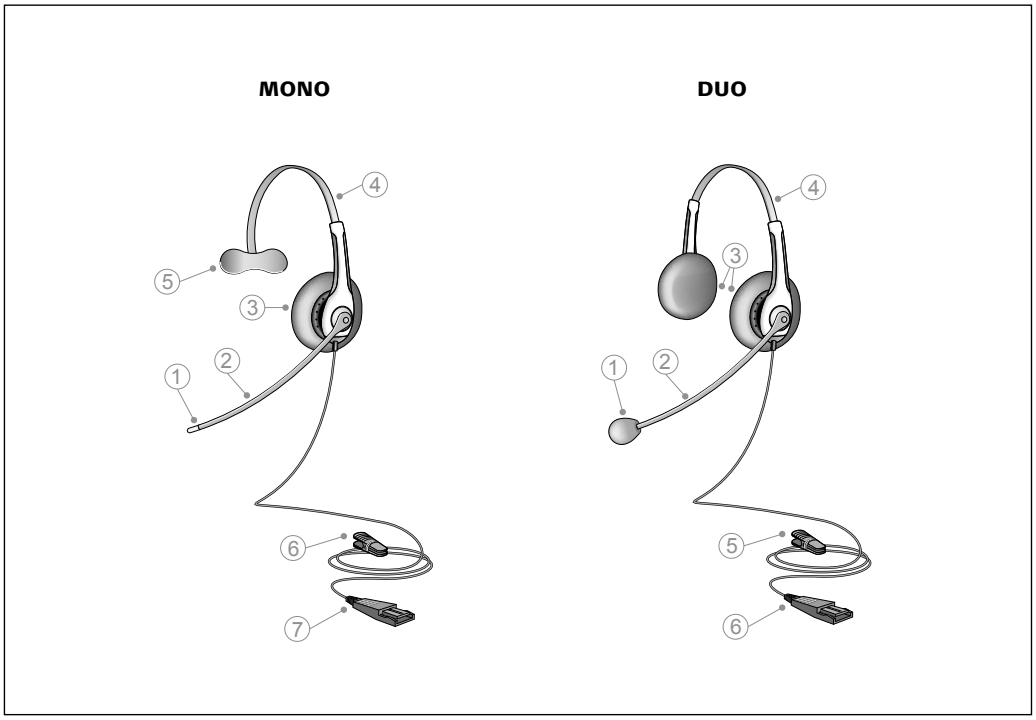
Mono

[1] Microfono
(omni/NC + coprimicrofono)
[2] Braccetto della cuffia
[3] Cuscinetto auricolare e ricevitore
[4] Archetto
[5] Stabilizzatore
[6] Clip abiti
[7] Dispositivo QD

Duo

[1] Microfono
(omni/NC + coperchio microfono)
[2] Braccetto della cuffia
[3] Cuscinetti auricolari e ricevitori
[4] Archetto
[5] Clip abiti
[6] Dispositivo QD

GN 2000



Nederlands

Instellen

[2.1] Haal de headset uit de verpakking.

[2.2] Pas de microfoonarm aan om de headset links of rechts te dragen.

Waarschuwing: draai de microfoonarm niet verder dan het ingebouwde stoppunt.

[2.3] Zet de headset op en plaats de kussens op uw oren.

Opmerking: als u een mono-headset heeft plaatst u het T-stuk boven het oor.

[2.4] Pas de lengte van de hoofdband aan en plaats de microfoon dicht bij uw mond.

[2.5] Headset aansluiten met versterker.
Koppel hoorn los van het toestel, sluit versterker aan op de hoornpoort en sluit de hoorn aan op de hoornpoort van de versterker.

INSTALLAZIONE

Headset aansluiten op toestel met headsetpoort.
Sluit de headset rechtstreeks aan op de headsetpoort.

Headset aansluiten op toestel met hoornpoort.
Koppel de hoorn los van het toestel en sluit de headset aan op de hoornpoort.

Deutsch

Einrichten

[2.1] Nehmen Sie das Headset aus der Verpackung, und lösen Sie die Kabelbefestigung.

[2.2] Biegen Sie den Mikrofonarm, je nach gewünschter Trageseite, nach links bzw. rechts.

Achtung: Verbiegen Sie den Mikrofonarm nicht weiter, sobald dieser eingerastet ist.

[2.3] Setzen Sie das Headset auf, und legen Sie das/die Ohrpolster auf das Ohr bzw. die Ohren.

Hinweis: Wenn Sie die Monoversion verwenden, setzen Sie die T-Stütze oberhalb des Ohres an.

[2.4] Stellen Sie die Länge des Überkopfbügels ein, und positionieren Sie das Mikrofon dicht vor Ihrem Mund.

[2.5] Verwendung mit Verstärker:
Verbinden Sie das Headsetkabel (QD) mit Ihrem Verstärker.

Anschluss direkt ans Telefon:
Verbinden Sie das Headsetkabel (QD) direkt an die Headsetbuchse

Anschluss ans Telefon ohne Headsetbuche:
Verbinden Sie das Headsetkabel (QD) mit dem Anschlusskabel für Ihr Telefon.

Italiano

Configurazione

[2.1] Rimuovere la cuffia dalla confezione e slegare il cavo della cuffia.

[2.2] Regolare il braccetto per indossarlo sull'orecchio destro o sinistro.

Avvertenza: non forzare il braccetto oltre i fermi incorporati.

[2.3] Indossare la cuffia e posizionare uno o entrambi i cuscinetti auricolari sulle orecchie.

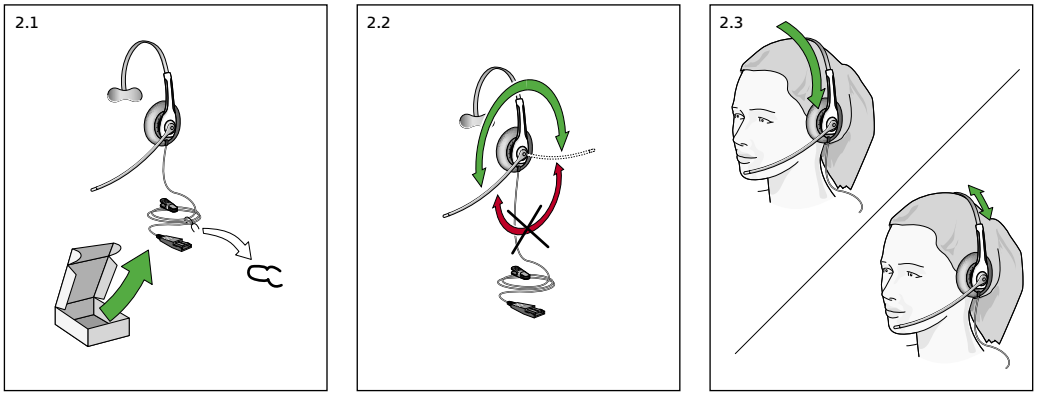
Nota: se si utilizzano cuffie monaurali, posizionare lo stabilizzatore sopra l'orecchio.

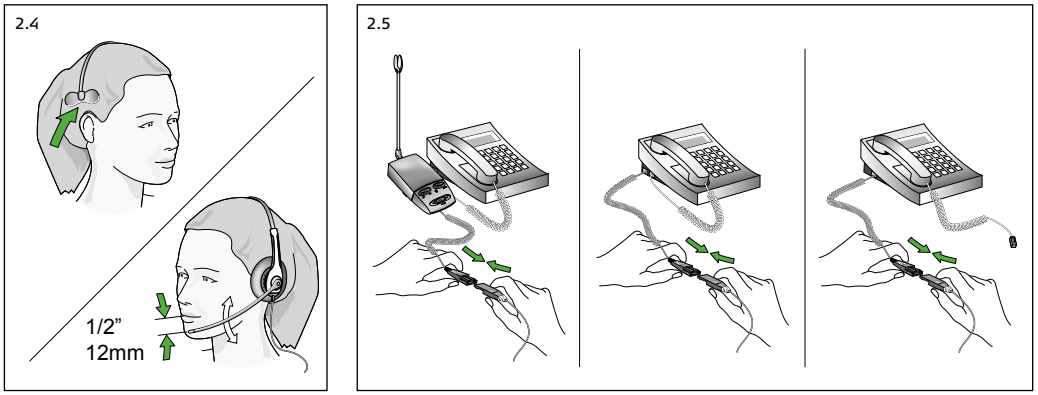
[2.4] Regolare la lunghezza dell'archetto e posizionare il microfono vicino alla bocca.

[2.5] Connecting headset cord to amplifier.

Connecting to telephone with headset port:
Plug direct-connect cord into telephone's headset port.

Connecting to telephone without headset port:
Unplug handset and plug direct-connect cord into telephone's handset port.





Opmerking: Voorkom dat er vochtigheid of andere vloeistoffen in de aansluitbussen, houders of andere openingen komt. Voorkom dat het product aan regen wordt blootgesteld.

Hinweis: Anschlussbuchsen, Empfänger oder andere Öffnungen dürfen nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Das Produkt muss vor Regen geschützt werden.

Nota: non far entrare umidità o liquidi nelle sedi dei pulsanti o in altre aperture. Evitare infiltrazioni di pioggia.

Nederlands

Onderhoud

U kunt de hoofdband, microfoonarm en/of oorhaak schoonwrijven met een droge of licht vochtige doek.

De kabels en/of het basisstation mogen naar behoefte zonder vocht worden afgestoft.

De schuimrubberen oorkussens kunnen worden gereinigd of vervangen. Verwijder de kussens en spoel deze met water af. De kunstleren oorkussens en oorplaten kunnen worden schoongeveegd met een vochtige doek en, indien nodig, een beetje afwasmiddel.

Het microfoonkapje kan worden schoongemaakt door deze te verwijderen en af te spoelen met water.

Kinderen en productverpakking

De verpakking, waaronder de plastic zakken en inpakmaterialen, is geen speelgoed voor kinderen. De zakken zelf of de vele kleine onderdelen die ze bevatten, kunnen tot verstikking leiden als ze worden ingeslikt.

Deutsch

Wartung

Überkopfbügel, Mikrofonarm Ohrhaken können mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

Die Kabel und die Basisstation können bei Bedarf trocken entstaubt werden.

Die Schaumstoff-Ohrpolster können gereinigt bzw. ausgetauscht werden. Nehmen Sie sie zum Reinigen ab, und spülen Sie sie unter laufendem Wasser ab. Die kunstledernen Ohrpolster und die Ohrplatten können mit einem angefeuchteten Tuch und, falls erforderlich, etwas Spülmittel abgewischt werden.

Mikrofonabdeckungen können gereinigt werden, indem sie abgenommen und unter laufendem Wasser abgespült werden.

Produktverpackung

Die Verpackung, inklusive Kunststofftüten und Verpackungsmaterial, sind für Kinder unzugänglich aufzubewahren. Die Tüten und darin enthaltenen Kleinteile können beim Verschlucken zum Ersticken führen.

Italiano

Manutenzione

Pulire l'archetto, il braccetto e l'auricolare con un panno asciutto o appena inumidito.

La base e i fili possono essere spolverati.

I cuscinetti auricolari possono essere puliti o sostituiti. Durante la pulizia, è possibile rimuoverli e lavarli con acqua. I cuscinetti in similpelle e le piastre possono essere puliti passandovi un panno asciutto e una piccola quantità di detersivo liquido per piatti, se necessario.

I coprimicrofono possono essere puliti, rimuovendoli e lavandoli con acqua.«

Precauzioni in presenza di bambini

Le buste di plastica e le sue parti non sono adatte per il gioco dei bambini. Le buste e le numerose piccole parti in esse contenute, possono provocare il soffocamento, se ingerite.

Nederlands

Materialen en allergieën

De hoofdband is gemaakt van roestvrij staal en heeft geen nikkellaagje op het oppervlak. De roestvrijstalen legering is getest op afgifte van nikkel in overeenstemming met de Europese standaard EN 1811:1998. Volgens EU-richtlijn 94/27/EF moet de nikkelafgifte lager zijn dan 0,50 µgram/cm²/week. De afgifte van de hoofdband was 0,02 µgram/cm²/week.

De kunstleren oorkussens bevatten geen vinyl.

Product verwijdering

Doe het product van de hand in overeenstemming met lokale standaarden en voorschriften.

Deutsch

Materialien und Allergien

Der Überkopfbügel besteht aus Edelstahl. Die Oberfläche ist nicht mit Nikkel überzogen. Die Edelstahllegierung wurde in Übereinstimmung mit der europäischen Norm EN 1811:1998 auf Nickelfreisetzung getestet. Laut der EU-Direktive 94/27/EF muss die Nickelfreisetzung unter 0,50 µg pro cm² pro Woche liegen. Die Freisetzung im Überkopfbügel lag bei 0,02 µg pro cm² pro Woche.

Die kunstledernen Ohrpolster enthalten kein Vinyl.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Standards und Vorschriften.

Italiano

Allergie

L'archetto è in acciaio inossidabile ed è privo di nichel. La prova di rilascio del nichel è stata eseguita nel rispetto della norma standard europea EN 1811:1998. In base alla direttiva UE 94/27/EF, la velocità di rilascio del nichel deve essere inferiore a 0,50µg/settimana/cm². Il rilascio di nichel dell'archetto è risultato pari a 0,02µg/settimana/cm².

I cuscinetti in similpelle non contengono vinile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto e la batteria in conformità con le normative locali vigenti.